

Ljubljana, 18. maj 2026

## POVABILO K ODDAJI PONUDBE

<b>Predmet naročila:</b>	<b>Izdelava prostorske preveritve in predlogov za prilagoditev objekta ter odprtih površin na povečane temperaturne obremenitve v domu za starejše v Ljubljani (projekt LIFE4ADAPT)</b>
<b>Naročnik:</b>	<b>Focus, društvo za sonaraven razvoj, Maurerjeva ulica 7, 1000 Ljubljana</b> Naročnik izvaja naročilo v svojem imenu in za svoj račun.
<b>Vrsta postopka:</b>	Naročilo pod mejno vrednostjo uporabe ZJN-3

## NAVODILA PONUDNIKOM

### **POSTOPEK ODDAJE NAROČILA**

Postopek oddaje naročila se izvaja ob upoštevanju drugega odstavka 23. člena Zakona o javnem naročanju (Uradni list RS, št. 91/15, 14/18, 121/21, 10/22, 74/22 – odl. US, 100/22 – ZNUZSZS, 28/23, 88/23 – ZOPNN-F in 83/25 – ZOUL; v nadaljevanju ZJN-3). Ocenjena vrednost naročila je pod mejno vrednostjo uporabe določil ZJN-3.

Naročilo delno financira Evropska unija, in sicer iz programa LIFE ("LIFE17 IPC/SI/000007") Evropske komisije (53,34 %), delno pa RS iz sredstev Sklada za podnebne spremembe (39,66 %). Naročilo se izvaja v okviru projekta LIFE Prilagodimo se podnebnim spremembam (LIFE4ADAPT), 101147797 – LIFE23-IPC-SI-LIFE4ADAPT.

### **VSEBINA RAZPISNE DOKUMENTACIJE**

Naročnik je za oddajo predmetnega naročila pripravil razpisno dokumentacijo, ki jo sestavljajo:

1. Navodila ponudnikom
2. Obrazec »Ponudba«
3. Obrazec »Seznam referenčnih del in seznam kadra«
4. Osnutek Pogodbe

Gospodarski subjekt lahko od naročnika pridobi dodatne informacije oziroma pojasnila v zvezi z naročilom tako, da naročniku zastavi vprašanja najkasneje do **25. 5. 2026**, na elektronski naslov [nina@focus.si](mailto:nina@focus.si).

### **PREDMET NAROČILA**

**Namen povabila je izbor zunanjega strokovnega sodelavca za izdelavo prostorske preveritve in predlogov za prilagoditev objekta ter odprtih površin na povečane temperaturne obremenitve v domu za starejše v Ljubljani.** Dom za starejše bo izbran v okviru že objavljenega [Javnega razpisa za izbor doma za starejše na](#)

[območju Mestne občine Ljubljana za projektno sodelovanje in sofinanciranje prilagoditvenih ukrepov izboljšanja pripravljenosti na poletne vročinske obremenitve.](#)

Cilj naročila je izdelava predlogov za prilagoditev objekta ter odprtih površin preko izvedljivih prostorskih ukrepov, ki bodo dolgoročno izboljšali odpornost objekta in zunanjih površin na poletne vročinske valove.

Predmeta naročila so naslednje aktivnosti:

- Strokovno svetovanje in sodelovanje pri participativnem procesu, interpretacija zbranih informacij ter predstavitev deležnikom.
- Priprava in pregled prostorskih aktov, varstvenih režimov, mnenj nosilcev urejanja prostora. Terenska analiza in ocena stanja notranjih skupnih objekta in zunanjih površin.
- Izdelava prostorske preveritve in predlogov za prilagoditev objekta ter odprtih površin.
- Ovrednotenje predlogov s stališča sprejemljivosti za deležnike, finančne in energetske učinkovitosti, časovne in pravne (prostorska zakonodaja) perspektive.
- Predlog faznosti in ocena investicije za posamezne ukrepe.
- Poročilo o opravljenih storitvah.

**Naročnik bo izbral ponudbo, ki bo glede na razmerje med ceno in kakovostjo ter na podlagi celovite presoje vseh relevantnih elementov ponudbe ocenjena kot najprimernejša za izvedbo naročila.** Pri presoji bo naročnik poleg ponujene cene upošteval predvsem ustreznost, kakovost in relevantnost predloženih referenc ter dokazljive strokovne izkušnje ponudnika, zlasti izkušnje z izvedbo participativnih procesov in interpretacije potreb uporabnikov, izkušnje z načrtovanjem ukrepov za zmanjševanje toplotnih obremenitev in prilagajanje na podnebne spremembe ter izkušnje z izdelavo urbanističnih analiz, idejnih zasnov in ocen investicijskih stroškov. **Naročnik ima za naročilo zagotovljena sredstva v višini 15.000,00 EUR z DDV; ponudbe, ki bodo to vrednost presegle, bodo zavrjene kot nedopustne.**

### **Izhodišča**

V skladu z določbami Uredbe EU št. 1293/2013 o vzpostavitvi programa LIFE je Slovenija upravičena do nepovratnih sredstev za projekte s področij naravo- in okoljevarstva ter preprečevanja in prilagajanja podnebnim spremembam. Evropska komisija je leta 2025 potrdila projekt LIFE Prilagodimo se podnebnim spremembam (akronim LIFE4ADAPT) - integralni projekt, sofinanciran s sredstvi Evropske unije, Podnebnega sklada in partnerjev projektov. Namen projekta je prispevati k izvajanju nacionalne strategije prilagajanja, tj. Strateškega okvira za prilagajanje podnebnim spremembam, ki ga je vlada sprejela leta 2016 in s tem okrepiti svojo odpornost na podnebne spremembe. S projektom bo Slovenija razvijala rešitve za učinkovito prilagajanje na vse pogostejše ekstremne vremenske dogodke ter dolgoročne okoljske spremembe. Več o projektu: <https://www.samo1planet.si/life4adapt/>.

Del projekta je tudi delovni paket WP7 – Izbor in izvajanje dobrih praks. Cilj delovnega paketa WP7 je ponovno uvesti, nadgraditi ali razviti dobre prakse, ki prinašajo številne koristi na področju podnebja, biotske raznovrstnosti, kakovosti zraka in drugih ciljev trajnostnega razvoja v regijah, občinah in različnih sektorjih. Focus je zadalžen za nalogi T7.8 Community based adaptation measures in just transition areas, good practice in the Municipality of Hrastnik in T7.9 Improving climate resilience of social infrastructure, good

practice example in the City of Ljubljana.

Namen naloge T7.9 je izvedba celovite analize negativnih učinkov povečanih toplotnih obremenitev na izbrani dom starejših občanov (DSO) v Mestni občini Ljubljana. Na podlagi analize podnebnih in družbenih ranljivosti ter meritev na lokaciji naloga oblikuje nabor prilagoditvenih ukrepov, ki služijo kot primer dobre prakse za ostale domove v Sloveniji. V končni fazi bo v DSO implementira rešitev, ki uporabnikom izboljšuje bivalne pogoje med vročinskimi valovi. Za identifikacijo težav, povezanih z vročino, se uporablja participativni pristop, ki vključuje:

- vključevanje stanovalcev in zaposlenih prek različnih metod sodelovanja za popis ključnih problemov in vročih točk v domu ter njegovi okolici,
- izvedbo terenskih akcij in intervjujev za pridobivanje neposrednih podatkov o potrebah uporabnikov, izzivih pri uporabi prostora ter možnih rešitvah za boljšo odpornost objekta na vročinski stres,
- pripravo podlag za prenos dobre prakse, ki po izvedbi prilagoditvenih ukrepov služi kot model za ostale domove starejših po Sloveniji.

Iz besedila pisnega dela prijavnice in finančnega načrta prijavnice je razvidno, da je projektni partner, odgovoren za izvedbo naloge T7.9, Focus, društvo za sonaraven razvoj. V finančnem načrtu projekta so za namen soizvajanja predvidena ustrezna sredstva na postavki drugi stroški in storitve.

Formalni razlog za izvedbo naročila je torej izvedba projekta LIFE IP LIFE4ADAPT v skladu s podpisano pogodbo in prijavnico projekta. Vsebinski razlog za izvedbo naročila pa je v skladu s namenom naloge T7.9.

Za izražena mnenja in informacije v dokumentu odgovarja samo avtor (ali avtorji) in ne odražajo nujno uradnega stališča Evropske unije.

## **ROK IN NAČIN PREDLOŽITVE PONUDBE**

Ponudniki morajo ponudbe predložiti v elektronski obliki, na **elektronski naslov [nina@focus.si](mailto:nina@focus.si)**, ali v pisni obliki, po pošti ali osebno, na naslov naročnika: **Focus, društvo za sonaraven razvoj, Maurerjeva ulica 7, 1000 Ljubljana**.

Ne glede na način dostave (tudi na primer s priporočeno poštno pošiljko ali brzojavno) mora ponudba **prispeti k naročniku do poteka roka za oddajo ponudb (tj. datuma in ure)**, v nasprotnem primeru bo ponudba zavrnjena kot nepravočasna. Papirna ponudba mora biti naročniku dostavljena v zapečateni ovojnici, opremljeni z nazivom ponudnika in nazivom naročila.

Ponudba se šteje za pravočasno, če jo naročnik **prejme najkasneje do 31. 5. 2026 do 10:00 ure**. Po poteku roka za oddajo ponudb ponudbe ne bo več mogoče oddati.

## **1. POGOJI ZA PRIZNANJE SPOSOBNOSTI**

**Ponudnik mora razpolagati z zadostnimi zmogljivostmi in izkušnjami za izpolnitev naročila. Ponudnik mora izpolnjevati pogoje za priznanje sposobnosti,**

**določene v nadaljevanju te točke, kar potrdi z ustrezno izjavo.** Naročnik lahko ponudnika kadar koli med postopkom oddaje naročila pozove k predložitvi dokazil, ki izkazujejo izpolnjevanje teh pogojev. Ponudnik bo dolžan predložiti dokazila v sorazmernem roku, ki ga bo v pozivu določil naročnik. Naročnik si pridržuje pravico do preveritve verodostojnosti predloženih dokazil pri njihovih izdajateljih oziroma podpisnikih.

1. Ponudnik mora razpolagati z zadostnimi kadrovskimi, tehničnimi, finančnimi in drugimi zmogljivostmi ter znanjem, sposobnostmi in izkušnjami, potrebnimi za izpolnitev naročila.

Dokazilo: **Izpolnjen obrazec »Ponudba«.**

2. Ponudnik je v zadnjih petih letih pred potekom roka za oddajo ponudb uspešno (to je časovno, količinsko in kakovostno v skladu z naročilom oziroma pogodbo in veljavnimi predpisi) izpolnil pogodbe oziroma naročila z naslednjimi značilnostmi:

- Vsaj 3 referenčni projekti s področja urbanističnega načrtovanja, prostorskih analiz vročine in izvajanja participativnih procesov v zadnjih sedmih letih.

Dokazilo: **Izpolnjen obrazec »Seznam referenčnih del in seznam kadra«.**

Ponudnik mora razpolagati z zadostnimi kadrovskimi, tehničnimi, finančnimi in drugimi zmogljivostmi ter znanjem, sposobnostmi in izkušnjami, potrebnimi za izpolnitev naročila. Ekipo mora vključevati strokovnjaka s področja arhitekture ter strokovnjaka za vodenje participativnih procesov.

Dokazilo: **Izpolnjen obrazec »Seznam referenčnih del in seznam kadra«.**

## **2. MERILA**

Naročnik bo izbral ponudbo, ki bo glede na razmerje med ceno in kakovostjo ter na podlagi celovite presoje vseh relevantnih elementov ponudbe ocenjena kot najprimernejša za izvedbo naročila. **ustreznost, kakovost in relevantnost predloženih referenc ter dokazljive strokovne izkušnje ponudnika, zlasti izkušnje z izvedbo participativnih procesov in interpretacije potreb uporabnikov, izkušnje z načrtovanjem ukrepov za zmanjševanje toplotnih obremenitev in prilagajanje na podnebne spremembe ter izkušnje z izdelavo urbanističnih analiz, idejnih zasnov in ocen investicijskih stroškov. (60 % ocene).**

## **3. PONUDBENA DOKUMENTACIJA**

Ponudnik mora skrbno pregledati in preučiti celotno razpisno dokumentacijo. Z oddajo ponudbe ponudnik izrecno potrjuje, da mu je razpisna dokumentacija znana, da se z njo v celoti strinja in da bo v primeru sklenitve pogodbe v skladu z njo izpolnil naročilo.

**Ponudnik mora v ponudbi predložiti sledečo dokumentacijo:**

- 1. Obrazec »Ponudba«**
- 2. Obrazec »Seznam referenčnih del in seznam kadra«**
- 3. Osnutek Pogodbe**

Ponudba mora biti veljavna do vključno dne **10.6.2026**.

Vsi dokumenti morajo biti ustrezno izpolnjeni ter na mestih, kjer je to označeno, datirani, podpisani s strani pooblaščenega osebe in, v kolikor gospodarski subjekt posluje z žigom, tudi žigosani. V kolikor to ni posebej zahtevano oziroma dopuščeno, gospodarski subjekt ne sme pripisovati, črtati ali spreminjati vsebine razpisnih obrazcev, temveč mora, v kolikor meni, da ti niso ustrezni, naročnika o tem opozoriti. Prav tako ponudnik ne sme v ponudbo vlagati dokumentov, ki so v nasprotju z določili razpisne dokumentacije.

Ponudnik, ki odda ponudbo, pod kazensko in materialno odgovornostjo jamči, da so vsi podatki in dokumenti, podani v ponudbeni dokumentaciji, resnični, točni in nezavajajoči ter da odražajo zadnje stanje. V nasprotnem primeru ponudnik naročniku odgovarja za vso škodo, ki mu nastane.

Ponudnik ne glede na izid postopka oddaje naročila prevzema vse stroške, ki mu nastanejo v zvezi s pripravo in predložitvijo ponudbe. Ponudnik z oddajo ponudbe pristaja na način izvedbe naročila, kot je opredeljen v dokumentaciji v zvezi z oddajo naročila, ter skladno z veljavnimi predpisi.

#### **4. ODSTOP OD ODDAJE NAROČILA**

Naročnik lahko ustavi postopek oddaje naročila, zavrne vse ponudbe oziroma odstopi od izvedbe naročila.

Naročnik v nobenem primeru gospodarskim subjektom ne odgovarja za stroške, ki so jih imeli v zvezi s pripravo in oddajo ponudbe ter za kakršne koli druge stroške ali škodo. Naročnik si pridržuje pravico, da poveča ali zmanjša obseg predmeta naročila. Naročnik gospodarskemu subjektu ne odgovarja za stroške ali škodo, ki bi jo lahko imel v primeru, da naročnik zmanjša predmet naročila na obseg, ki je manjši od predvidenega.

#### **5. ODLOČITEV O NAROČILU IN SKLENITEV POGODBE**

Odločitev o naročilu bo naročnik sporočil ponudniku na elektronski naslov, ki ga ponudnik navede na obrazcu »Ponudba«.

Osnuitek pogodbe, ki jo bo naročnik sklenil z izbranim ponudnikom, je del te razpisne dokumentacije. Ponudniku v fazi priprave in oddaje ponudbe osnutka pogodbe še ni treba datirati, podpisati in žigosati.

Izbrani ponudnik bo moral v roku petih (5) dni od prejema s strani naročnika podpisane pogodbe podpisati in vrniti pogodbo naročniku. Pogodba je sklenjena z dnem, ko jo podpiše zadnja izmed pogodbenih strank.

Focus, društvo za sonaraven razvoj

Živa Kavka Gobbo, predsednica

**PONUDBA**

Gospodarski subjekt:

Polni naziv	
Naslov	
Matična številka	
Davčna številka	
Elektronski naslov	
Zastopnik_ca	

V postopku oddaje naročila »Izdelava prostorske preveritve in predlogov za prilagoditev objekta ter odprtih površin na povečane temperaturne obremenitve v domu za starejše v Ljubljani« podajamo naslednjo ponudbo:

Naša ponudbena cena za predmet naročila znaša:

Št.	Postavka	Enota mere	Količina	Cena na EM v EUR	Cena postavke v EUR (kol. × cena na EM)
1.	Podpora DSO Ljubljana	kpl	1		

Skupna ponudbena cena brez DDV:	EUR
DDV _____ %	EUR
Skupna ponudbena cena z DDV:	EUR

Z oddajo ponudbe potrjujemo, da bomo naročilo izpolnili na način in pod pogoji, kot je navedeno v razpisni dokumentaciji, vključno z osnutkom Pogodbe. Izjavljamo, da razpolagamo z zadostnimi kadrovske, tehnične, finančne in drugimi zmogljivostmi ter znanjem, sposobnostmi in izkušnjami, potrebnimi za izpolnitev naročila. Izjavljamo, da so vsi podatki in dokumenti, ki jih podajamo v ponudbeni dokumentaciji, resnični, točni in ne zavajajoči ter izražajo zadnje stanje.

Datum: \_\_\_\_\_

Žig in podpis odgovorne osebe:

\_\_\_\_\_

## SEZNAM REFERENČNIH DEL IN SEZNAM KADRA

Gospodarski subjekt:

---

V postopku oddaje naročila »Izdelava prostorske preveritve in predlogov za prilagoditev objekta ter odprtih površin na povečane temperaturne obremenitve v domu za starejše v Ljubljani«, v okviru projekta LIFE IP LIFE4ADAPT, naročnika Focus, društvo za sonaraven razvoj, podajamo naslednji izjavi:

**1.** Izjavljamo, da smo (oziroma so subjekti, ki nastopajo v naši ponudbi) v zadnjih petih letih pred potekom roka za oddajo ponudb uspešno (to je časovno, količinsko in kakovostno v skladu z naročilom oziroma pogodbo in veljavnimi predpisi) izpolnili naslednja naročila:

Št.	Imetnik reference ( <u>subjekt v ponudbi</u> )	Naziv oziroma opis referenčnega posla	Datum/obdobje začetka in končanja ref. posla	Referenčni naročnik in kontaktna oseba
1.				
2.				
3.				

**2.** Izjavljamo, da bomo naročilo izvedli z naslednjimi **kadri**:

1. **Vodja projektne skupine** (ime in priimek) \_\_\_\_\_.

Pridobljena izobrazba: \_\_\_\_\_.

Število let delovnih izkušenj na področju vodenja projektov: \_\_\_\_\_.

2. **Ključni strokovnjak** (ime in priimek): \_\_\_\_\_.

Pridobljena izobrazba: \_\_\_\_\_.

Ta izjava je dana pod kazensko in materialno odgovornostjo.

*Gospodarski subjekt lahko obrazec in njegove posamezne vrstice po potrebi razširi.*

Datum: \_\_\_\_\_

Žig in podpis odgovorne osebe: \_\_\_\_\_

**POGODBA O SODELOVANJU ŠT: X-2026 ZA IZDELAVO PROSTORSKE PREVERITVE  
IN PREDLOGOV ZA PRILAGODITEV OBJEKTA TER ODPRTIH POVRŠIN NA  
POVEČANE TEMPERATURNE OBREMENITVE V DOMU ZA STAREJŠE V LJUBLJANI**

ki jo sklepata:

**NAROČNIK:** **Focus, društvo za sonaraven razvoj**, Maurerjeva ulica 7, 1000  
Ljubljana, ki ga zastopa predsednica Živa Kavka Gobbo  
Matična številka: 1134817000  
ID številka za DDV: SI54838444

in

**IZVAJALEC:** \_\_\_\_\_  
ki ga zastopa: \_\_\_\_\_  
Matična številka: \_\_\_\_\_  
ID številka za DDV: \_\_\_\_\_  
TRR: \_\_\_\_\_

**1. člen  
(uvodne določbe)**

Pogodbeni stranki uvodoma ugotavljata, da:

- je naročnik izvedel postopek oddaje naročila »Izdelava prostorske preveritve in predlogov za prilagoditev objekta ter odprtih površin na povečane temperaturne obremenitve v domu za starejše v Ljubljani«,
- je bila druga stranka te pogodbe (izvajalec) izbrana kot ponudnik naročila,
- sta ponudba izvajalca z vsemi prilogami in razpisna dokumentacija za navedeno naročilo sestavni del te pogodbe in izvajalca zavezujeta v celoti ter enako, kot ta pogodba. V primeru nezdržljivosti med določili pogodbe in ponudbe izvajalca oziroma razpisne dokumentacije, veljajo določila pogodbe;
- je ta pogodba sklenjena in se aktivnosti po tej pogodbi izvajajo v okviru projekta 101147797 – LIFE23-IPC-SI-LIFE4ADAPT.

**2. člen  
(predmet pogodbe)**

S to pogodbo naročnik oddaja, izvajalec pa prevzema v izvedbo storitve prostorske preveritve in razvoj vizije objekta ter odprtih površin za prilagajanje na povečane temperaturne obremenitve.

Predmet pogodbe je izdelavo prostorske preveritve in predlogov za prilagoditev objekta ter odprtih površin na povečane temperaturne obremenitve v domu za starejše v Ljubljani. Cilj je dolgoročna izboljšava odpornosti objekta in zunanjih površin na poletne vročinske valove.

Aktivnosti:

- Strokovno svetovanje in sodelovanje pri participativnem procesu, interpretacija zbranih informacij ter predstavitev deležnikom.

- Priprava in pregled prostorskih aktov, varstvenih režimov, mnenj nosilcev urejanja prostora. Terenska analiza in ocena stanja notranjih skupnih objekta in zunanjih površin.
- Izdelava prostorske preveritve in predlogov za prilagoditev objekta ter odprtih površin.
- Ovrednotenje predlogov s stališča sprejemljivosti za deležnike, finančne in energetske učinkovitosti, časovne in pravne (prostorska zakonodaja) perspektive.
- Predlog faznosti in ocena investicije za posamezne ukrepe
- Poročilo o opravljenih storitvah.

Izvajalec mora pogodbo izpolniti v celoti, kakovostno in pravočasno, v skladu z veljavnimi predpisi, normativi, standardi, navodili naročnika in pravili stroke ter v skladu s standardom dobrega strokovnjaka. Izvajalec mora pogodbene storitve izpolniti v celoti upoštevajoč opis, namene, cilje in druge informacije o projektu, navedene v razpisni dokumentaciji, na podlagi katere je sklenjena ta pogodba.

Izvajalec izjavlja, da mu je poznan predmet pogodbe in vsa spremljajoča tveganja v zvezi z njegovo izvedbo, da je seznanjen z razpisnimi zahtevami oziroma z vso prejeto dokumentacijo, ter so mu jasni in razumljivi pogoji in okoliščine za pravilno izvedbo storitev.

Naročnik si pridržuje pravico, da zmanjša obseg predmeta pogodbe.

### **3. člen (pogodbena vrednost)**

Pogodbena vrednost za izvedbo storitev iz 2. člena pogodbe znaša:

Št.	Postavka	Enota mere	Količina	Cena na EM v EUR	Cena postavke v EUR (kol. × cena na EM)
1.	Podpora DSO Ljubljana	kpl	1		

Skupna pogodbena cena za zgoraj navedene storitve znaša:

Skupna pogodbena cena brez DDV:	EUR
DDV _____ %	EUR
Skupna pogodbena cena z DDV:	EUR

Cene so fiksne in nespremenljive ves čas od sklenitve pogodbe do njene izpolnitve.

Pogodbena cena zajema vse popuste in stroške, potrebne za izvedbo del (režijske stroške, stroške dela, potrošnega materiala, potrebovanih strojev in opreme, zavarovanj, pridobitve listin in dokumentacije, dobave blaga, prevozne, organizacijske, manipulativne ter vse morebitne druge stroške, ki so neposredno ali posredno povezani z izpolnitvijo predmeta pogodbe). Naročnik izvajalcu ne bo priznal nobenih stroškov, ki niso zajeti v ponudbi izvajalca.

V kolikor pride po sklenitvi pogodbe do spremembe veljavne zakonodaje, ki vpliva na izvajanje predmeta pogodbe, izvajalec ni upravičen do zvišanja pogodbene cene, temveč mora svoje obveznosti izpolniti po pogodbenimi ceni, skladno z veljavnimi predpisi, razen, kolikor bi se s spremembo zakonodaje spremenila višina davka na dodano vrednost.

#### **4. člen (način obračunavanja in plačila)**

Izvedene storitve po tej pogodbi bo izvajalec obračunal z izstavitvijo računa.

Naročnik bo poravnal svoje obveznosti do izvajalca po tej pogodbi na podlagi pravilno izstavljenega računa, ki ga izvajalec izstavi naročniku v roku 8 dni po naročnikovi potrditvi uspešno izvedene storitve.

Naročnik plača nesporni del pravilno izstavljenega računa v roku 30 dni od dneva njegovega prejema, kolikor veljavni predpisi ne določajo drugače. Če zadnji dan roka za plačilo sovpada z dnevom, ko se po zakonu ne dela, se kot zadnji dan roka šteje naslednji delavnik. Kot dan plačila oziroma izpolnitve naročnikove obveznosti do izvajalca se šteje dan, ko naročnik poda nalog za plačilo organizaciji, pri kateri ima svoj transakcijski račun.

Če naročnik zapadlega zneska po potrjenem računu ne plača pravočasno, je izvajalec upravičen do zakonskih zamudnih obresti.

#### **5. člen (rok izpolnitve)**

Izvajalec se obvezuje, da bo z izvedbo aktivnosti, potrebnih za ustrezno in pravočasno izpolnitev pogodbe pričel takoj po sklenitvi pogodbe, vse storitve pa bo dokončal oziroma opravil do 31.1.2027.

V primeru nastopa nepredvidljivih in neodvrnljivih okoliščin, ki bi izvajalcu onemogočale izpolnitev obveznosti v navedenem roku, se lahko ta rok podaljša s sporazumom pogodbenih strank, vendar največ za čas trajanja takih okoliščin. Izvajalec je dolžan naročnika o nastopu takih okoliščin nemudoma obvestiti.

#### **6. člen (obveznosti izvajalca)**

Obveznosti izvajalca po tej pogodbi so:

- svoje obveznosti izpolniti vestno, pošteno in kakovostno, brez napak in zamud, skladno z določili pogodbe ter v skladu z veljavnimi predpisi, normativi, standardom dobrega strokovnjaka ter pravili stroke;
- zagotoviti vse tehnične, materialne in kadrovske vire, ki so potrebni za izpolnitev pogodbe;
- sodelovati z naročnikom ter s tretjimi osebami s ciljem, da prevzete obveznosti izpolni kakovostno, pravočasno in brez napak;
- pooblaščenim predstavnikom naročnika omogočiti vpogled v izvajanje pogodbenih storitev in upoštevati njihova utemeljena navodila;

- sproti popravljati in dopolnjevati način izvedbe storitev, v kolikor naročnik ugotovi oziroma se izkaže, da je izvajalčev način izvajanja storitev pomanjkljiv ali nepravilen;
- varovati interese naročnika, ga sproti obveščati o vseh okoliščinah, ki bi lahko vplivale na izpolnitev pogodbenih obveznosti, ter mu na zahtevo dajati pojasnila glede izpolnjevanja pogodbe.

## **7. člen (obveznosti naročnika)**

Obveznosti naročnika po tej pogodbi so:

- izvajalcu podati pojasnila in informacije, s katerimi razpolaga in so potrebne za uspešno izpolnitev pogodbe;
- pravočasno obveščati izvajalca o vseh spremembah in novo nastalih okoliščinah, ki bi lahko imele vpliv na izpolnitev njegovih obveznosti;
- tolmačiti izvajalcu vse morebitne nejasnosti v obsegu in vsebini pogodbenih storitev;
- izvajalcu plačati izpolnitev njegovih obveznosti skladno s to pogodbo.

## **8. člen (pregled izvedenih storitev)**

Naročnik spremlja rezultate posameznih pogodbenih aktivnosti izvajalca. V primeru, ko je rezultat pogodbene aktivnosti izvajalca določen izdelek, naročnik tak izdelek ob njegovem dokončanju oziroma predaji s strani izvajalca pregleda. V primeru, da naročnik na izvedenih pogodbenih aktivnostih oziroma izdelkih izvajalca ugotovi pomanjkljivosti ali napake, le-te sporoči izvajalcu brez nepotrebnega odlašanja, pogodbene storitve izvajalca pa se v takem primeru ne štejejo za uspešno izvedene.

Morebitne napake, ugotovljene pri pregledu izvedenih pogodbenih aktivnosti oziroma izdelkov, je dolžan izvajalec na poziv naročnika brezplačno odpraviti v sorazmernem roku, ki ga določi naročnik, upoštevajoč resnost napake, njene posledice za izpolnitev namena pogodbe ter aktivnosti, potrebne za odpravo napake. Če izvajalec ne odpravi napak v tako določenem roku, jih je upravičen odpraviti naročnik na stroške izvajalca, s pribitkom 5% vrednosti za kritje naročnikovih manipulativnih stroškov. Izvajalec naročniku v vsakem primeru odgovarja za nastalo škodo zaradi napak na izvedenih storitvah oziroma zaradi njihove nepravočasne izvedbe.

## **9. člen (avtorske pravice)**

Izvajalec zagotavlja, da je avtor vsakršnih morebitnih izdelkov, izvedenih v okviru te pogodbe, ki predstavljajo avtorska dela oziroma, da je na teh avtorskih delih pridobil vse materialne avtorske pravice, ki jih potrebuje za nadaljnji prenos na naročnika skladno s tem členom. Z izročitvijo takih avtorskih del preidejo na naročnika materialne avtorske pravice na teh delih, in sicer izključno, v neomejenem krajevnem in vsebinskem obsegu, z možnostjo nadaljnjega prenosa ter za čas njihovega trajanja.

Materialne avtorske pravice, ki jih pridobi naročnik po tej pogodbi, obsegajo pravico reproduciranja, pravico distribuiranja, pravico dajanja v najem, pravico javnega

izvajanja, pravico javnega prenašanja, pravico javnega predvajanja s fonogrami in videogrami, pravico javnega prikazovanja, pravico radiodifuznega oddajanja, pravico radiodifuzne retransmisije, pravico sekundarnega radiodifuznega oddajanja, pravico dajanja na voljo javnosti, pravico avdiovizualne priredbe in pravico predelave, vključno s pravico do uporabe dela v predelani obliki. Moralne avtorske pravice ostanejo avtorju oziroma izvajalcu.

Izvajalec se zaveže, da bo v primeru, če tretja oseba zatrjuje, da posamezen izdelek, ki je predmet te pogodbe, krši pravice intelektualne lastnine te tretje osebe, naročnika varoval pred tem zahtevkom na svoje stroške in bo plačal vse stroške in škodo, ki bi jih sodišče dokončno prisodilo ali so vključeni v poravnavo, ki jo je potrdil izvajalec, pod pogojem, da naročnik izvajalca nemudoma obvesti o zahtevku ter omogoči izvajalcu, da nadzoruje obrambo in z njim sodeluje v obrambi in v kakršnihkoli s tem povezanih pogajanjih glede poravnave.

Če pride do takšnega zahtevka ali se zdi mogoče, da bo do njega prišlo, izvajalec naročniku omogoči nadaljnjo uporabo izdelka ali spremembo ali zamenjavo izdelka s takšnim, ki mu je vsebinsko vsaj enakovreden.

V pogodbeni ceni so vsebovana vsa nadomestila za prenos materialnih avtorskih pravic po tem členu.

#### **10. člen (predstavnik pogodbenih strank)**

Pogodbeni stranki imenujeta svoje predstavnike z namenom zagotoviti jasne in dostopne kanale komunikacije, sodelovanja, dajanja informacij in tekočega usklajevanja pri izvrševanju pogodbe.

Odgovorni predstavnik naročnika po tej pogodbi je Nina Tome, strokovna sodelavka.

Odgovorni predstavnik izvajalca po tej pogodbi je \_\_\_\_\_.

Pogodbeni stranki zagotovita, da sta njuna predstavnika pooblaščenca, da zanju podajata izjave volje v zvezi z izvrševanjem te pogodbe. V kolikor glede določenega vprašanja predstavnik stranke ni pooblaščen za dajanje izjav volje, mora to vnaprej posebej sporočiti nasprotni stranki. Morebitno zamenjavo odgovornega predstavnika lahko pogodbeni stranka opravi samo s pisnim sporočilom nasprotni stranki.

#### **11. člen (odstop od pogodbe)**

Naročnik lahko odstopi od te pogodbe z odpovednim rokom 8 dni v primerih, če:

- izvajalec ne prične v roku izpolnjevati oziroma preneha izpolnjevati svoje pogodbene obveznosti v skladu z določili pogodbe,
- izvajalec svojih obveznosti ne izpolni skladno s pogodbo, v dogovorjeni kakovosti, obsegu ali rokih (tj. razlog neizpolnitve, nepravočasne izpolnitve ali nepravilne izpolnitve),
- izvajalec naročniku povzroči škodo, ki je ne povrne v roku 8 dni po pozivu naročnika,

- izvajalec naročniku poda zavajajoče ali lažne izjave, podatke oziroma dokumente,
- izvajalec v roku, ki ga določi naročnik, ne odpravi morebitnih pomanjkljivosti ali napak na izvedenem predmetu naročila,
- izvajalec drugače huje krši določila te pogodbe.

## **12. člen (pogodbena kazen)**

Če izvajalec zamuja z izpolnitvijo katere koli svoje pogodbene obveznosti iz razloga, ki ne izvira iz sfere naročnika, mu lahko naročnik zaračuna pogodbeno kazen v višini 5 promilov (5 ‰) celotne pogodbene vrednosti (brez DDV) za vsak dan zamude, vendar ne več, kot 10% celotne pogodbene vrednosti (brez DDV).

Če izvajalec katere koli svoje obveznosti po tej pogodbi ne izpolni (pri čemer ne gre za izpolnitev z zamudo) ali jih izpolni z napako, ki je na poziv naročnika ne odpravi v celoti in v postavljenem roku, je dolžan naročniku plačati pogodbeno kazen v višini 10% celotne pogodbene vrednosti (brez DDV).

Obveznost plačila pogodbene kazni ni pogojena z nastankom škode naročniku. V kolikor nastane naročniku škoda, lahko naročnik njeno povrnitev uveljavlja po splošnih pravilih odškodninske odgovornosti. Naročnik lahko poleg, ali namesto obračuna pogodbene kazni, na stroške izvajalca poveri dela drugemu izvajalcu.

Naročnik iz naslova pogodbene kazni izstavi izvajalcu račun, ki ga mora izvajalec plačati v roku 8 (osmih) dni od prejema. Izvajalec se strinja, da lahko naročnik terjatev iz naslova zaračunane pogodbene kazni pobota z morebitnimi finančnimi obveznostmi naročnika do izvajalca po tej pogodbi.

## **13. člen (varstvo podatkov)**

Pogodbeni stranki se zavezujeta, da bosta morebitne osebne podatke varovali in obdelovali v skladu z določili Zakona o varstvu osebnih podatkov (ZVOP-2) (Uradni list RS, št. 163/22, 40/25 – ZInFV-1 in 10/26 – ZP-1L) in Uredbe EU 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov) (UL L 119, 4. 5. 2016), vključno s 3. točko 28. člena Splošne uredbe o varstvu podatkov.

## **14. člen (končne določbe)**

Stranki se zavezujeta, da bosta pri izvrševanju te pogodbe ravnali v dobri veri, skladno z načelom vestnosti in poštenja, ter da bosta storili vse, kar je potrebno in dopustno za izpolnitev pogodbe.

Pogodba je sklenjena z dnem podpisa obeh pogodbenih strank.

Naročnik in izvajalec se zavezujeta, da bosta morebitne spore poskušala rešiti

sporazumno. V kolikor sporazuma ne bi mogla doseči, je za reševanje sporov pristojno stvarno pristojno sodišče po sedežu naročnika.

Ta pogodba je sestavljena v dveh enakih izvodih, od katerih prejme vsaka pogodbeni stranka en izvod. Kakršnekoli spremembe ali dopolnitve pogodbe so možne le s soglasjem pogodbenih strank in v pisni obliki.

Datum: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

**NAROČNIK**

Focus, društvo za sonaraven razvoj  
Živa Kavka Gobbo, predsednica

**IZVAJALEC**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_